

ALLIANCE FRANÇAISE DE MELBOURNE

CONCOURS BERTHE MOUCHETTE

CRITERES DE NOTATIONS – RECITATION DE POESIE ANNEES 3 A 12

NOTES ANNEES 3 à 12	COMMENTAIRES
15	Proche de l'excellence dans tous les domaines (connaissances du poème, prononciation, rythme, expression).
14-13	Poème su sans hésitation. La prononciation et le rythme ne comportent aucune faute grave. Léger accent. Le poème est dit avec intelligence et expression.
12-11	Poème su sans hésitation. Prononciation et rythme : accent léger et quelques fautes ne gênant pas la compréhension. Intonation/expression : médiocre ou plate mais pas fausse.
10-9	Poème su avec quelques hésitations, reprise, omissions... L'aide de l'examineur n'est cependant pas nécessaire. Prononciation : fort accent. Déformation importante des voyelles rendant la compréhension difficile. Intonation inexistante ou erronée.
8-7	Le poème n'est pas bien su. L'examineur a dû aider le candidat ou des vers ont été sautés, etc... Très fort accent, rendant le poème presque inintelligible.
Moins de 7	Poème non su. Candidat n'ayant visiblement fait aucun effort.

ALLIANCE FRANÇAISE DE MELBOURNE

CRITERES DE NOTATION ANNEES 11 ET 12

1. DISCUSSION
2. PRESENTATION D'UN THEME
3. ARGUMENTATION, MISE EN SITUATION

1a. Discussion (note maximum 5). Les critères à prendre en compte sont les suivants :

- | | |
|--|--|
| - Correction de la langue,
- Correction grammaticale, | - Prononciation et intonation,
- Spontanéité. |
|--|--|

2a. Présentation d'un thème/Récitation (note maximum 10). Les critères à prendre en compte sont les suivants :

- | | |
|--|---|
| - Correction de la langue,
- Correction grammaticale,
- Prononciation et intonation,
- Spontanéité, | - Pertinence de l'exposé
- Documentation,
- Interprétation et exploitation. |
|--|---|

3a. Argumentation, mise en situation (note maximum 15). Les critères à prendre en compte sont les suivants :

- | | |
|--|--|
| - Correction de la langue,
- Correction grammaticale,
- Prononciation et intonation,
- Pertinence de l'argumentation,
- Spontanéité, | - Registre de la langue,
- Capacité à mener la discussion,
- Documentation,
- Interprétation et exploitation. |
|--|--|

1b. Discussion

Note	Commentaires
5	L'élève répond avec spontanéité, intelligence et parfois même originalité dans un français proche de l'excellence, riche et varié.
4	Expression aisée et intelligente. Emploi de structures syntaxiques complexes. L'examineur tolérera quelques fautes sans gravité.
3	Langue peu variée mais correcte. Prononciation et intonation gênant parfois la compréhension. Certaines questions doivent être répétées par l'examineur.
2	Expression très limitée. L'élève se contente de réponses brèves et aventureuses. L'examineur doit souvent répéter et ralentir son débit naturel pour se faire comprendre du candidat.
1	L'élève a visiblement beaucoup de mal à comprendre l'examineur même lorsque celui-ci utilise une langue simplifiée et un débit ralenti. Le candidat a parfois recours à sa langue maternelle.

2b. Présentation d'un thème

Note	Commentaires
10	L'exposé est intéressant et très bien documenté. Il est présenté avec enthousiasme dans un français riche, varié et précis. Les réponses que fournit le candidat sont spontanées, informatives et précises.
9-8	L'exposé est intéressant. L'élève s'exprime dans un français élaboré et correct. L'examineur tolérera quelques fautes sans gravité. Les réponses que fournit le candidat sont relativement pertinentes.

7-6	L'exposé est intéressant. L'élève s'exprime dans un français peu varié mais correct. Le candidat éprouve certaines difficultés à répondre à l'examineur de façon nuancée.
5-4	L'exposé est hésitant dans un français accroché et limité. Le candidat éprouve des difficultés à comprendre les questions que l'examineur lui pose et à y répondre.
3-2	L'exposé est visiblement récité. Le candidat emploie un français peu naturel et approximatif. Il se montre incapable de répondre correctement aux questions qui lui sont posées.
1	L'exposé est fastidieux voire non préparé.

3b. Argumentation, mise en situation

Note	Commentaires
15	Excellent sur tous les plans. La note maximum, sera attribuée au candidat ayant prouvé qu'il était capable d'argumenter de façon précise en utilisant une langue riche et variée. Il conviendra donc de tester les meilleurs élèves en leur posant des questions appelant une réponse complexe ou un développement plus important.
14-13	Vocabulaire varié, structures complexes. L'examineur tolérera des fautes sans gravité. Expression aisée. Le candidat mène la discussion, sait argumenter, exprimer des idées simples mais peut avoir des difficultés lorsque l'examineur le presse.
12-11	Langue peu variée mais assez correcte. Le candidat est capable d'argumenter de façon simple. Il a cependant du mal à exprimer des idées ou concepts abstraits. Il mène cependant la discussion dans un registre approprié.
10-9	Il est quelque fois nécessaire de répéter les répliques. Le candidat ne dispose que d'un petit nombre de structures et d'un vocabulaire limité ; la syntaxe est pauvre, le plus souvent incorrecte, le registre inapproprié. Le candidat répond le plus souvent aux questions par une seule phrase, voir une partie de phrase, l'examineur doit souvent relancer la discussion.
8-7	Compréhension très limitée. Le candidat a du mal à construire des phrases, à se faire comprendre de l'examineur. Il ne comprend pas, ou à peine. L'examineur mène la discussion.
-7	Eviter de donner moins de sept, sauf dans les cas de mauvaise volonté flagrante de la part du candidat (cas rares).